

CZ NÁVOD K MONTÁŽI

Překlad / Translation

EN ASSEMBLY INSTRUCTION

TRUHLÁŘSKÁ HOBLICE

WORKBENCH



WB162L



1 OBSAH /INDEX

1 OBSAH /INDEX	2
2 TECHNIKA / TECHNIC	3
2.1 Komponenty / Components	3
2.2 Součást dodávky / Delivery-content	3
2.3 Technické údaje / Technical data	4
3 PŘEDMLUVA (CZ)	5
4 BEZPEČNOST	6
4.1 Účel použití	6
5 MONTÁŽ	6
5.1 Součást dodávky	6
5.2 Pracoviště	6
5.3 Sestavení.....	7
6 PREFACE (EN)	10
7 SAFETY	11
7.1 Intended Use.....	11
8 ASSEMBLY	11
8.1 Delivery content	11
8.2 Workplace requirements	11
8.3 Assembly	12
9 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (CZ)	15
10 GUARANTEE TERMS (EN)	16
11 SLEDOVÁNÍ VÝROBKU	17
PRODUCT EXPERIENCE FORM	17

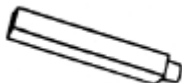
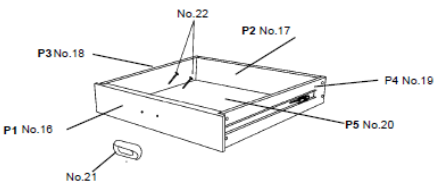
2 TECHNIKA / TECHNIC

2.1 Komponenty / Components

WB162L	
1	Pracovní deska / worktop
2	Rám / frame
3	Odkládací police / tray
4	Šuplíky / drawers
5	Svěrák / vise
6	Kovové zarážky / bench dogs (metal)
7	Kolíky / wood peg

2.2 Součást dodávky / Delivery-content

Číslo dílu/ Parts No.	Popis / Name	Ks	Vyobrazení / Figure	Materiál / material
1	Pracovní deska / worktop	1		Kaučukovník / rubberwood
2	Police / shelf	1		MDF
3	Rámová vzpěra / frame brace	2		Kaučukovník / rubberwood
4	Nohy / legs	2		Kaučukovník+MDF/ rubberwood +MDF
5	Svěrák hoblice / vise	1		Kaučukovník / rubberwood
6	Šroub / screw (50mm)	6		Kov /metal
7	Šroub / bolt (60mm)	8		Kov /metal
8	Křížová hmoždinka/ connecting Nut	8		Kov /metal
9	Imbus / hex wrench	1		Kov /metal

10	Kolíky / wood peg	4		Kaučukovník / rubberwood
11	Kovové zarážky / bench dogs	4		Kov / metal
12	Šroub + podložka svěráku/ Vise screw and washer	1		Kov / metal
13	Šroub / screw	62		Kov / metal
14	Příčka včetně kolejnic / Divider incl. drawer runners	1		MDF + Kaučukovník MDF + rubberwood
15	Spodní podpěra / lower support	1		MDF
16	Šuplík čelo Drawer front panel (P1)	4		Kaučukovník / rubberwood
17	Šuplík zadní stěna Drawer Back Panel (P2)	4		Kaučukovník / rubberwood
18	Šuplík bočnice Drawer panel (P3)	4		MDF
19	Šuplík bočnice Drawer Panel (P4)	4		MDF
20	Šuplík dno Drawer bottom (P5)	4		MDF
21	Madlo šuplíku Drawer handle	4		Kaučukovník / rubberwood
22	Šrouby / screws	8		Kov / metal

2.3 Technické údaje / Technical data

WB 162L	
Rozměr hoblice (DxŠxV) / Workbench dimension (LxWxH)	164 x 51 x 86 cm
Max. zatížení / max. load	150 kg
Hmotnost (netto;brutto) / weight (NW;GW)	46 kg; 48 kg
Rozměr pracovního stolu / working table dimension	152 x 51 cm
Max. pojezd svěráku	
Rozestup otvorů kleští	

3 PŘEDMLUVA (CZ)

Vážený zákazníku!

Tento návod k montáži obsahuje důležité informace a upozornění k manipulaci a provozu truhlářské hoblice WB 162 L.

Obchodní označení výrobku bude pro účel tohoto návodu k obsluze zkráceno na „stroj“.



Tento návod k montáži je nedílnou součástí stroje a musí být u něj uchován pro případné pozdější použití. Pokud stroj předáváte třetí osobě, vždy návod přiložte!

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

se strojem a pomůže předcházet chybám a případným škodám. Dodržujte bezpečnostní pokyny a dbejte výstrah. Opomíjení bezpečnostních pokynů může vést k vážným škodám na zdraví apod.

Z důvodu neustálého vývoje našich produktů se mohou vyobrazení nebo obsah tohoto návodu mírně lišit od skutečnosti. V případě zjištění nedostatků této dokumentace nás o těchto laskavě informujte.

Technické změny vyhrazeny!

Po dodání zkontrolujte bezodkladně stav zboží a v případě neshod a poškození zaznamenejte tyto okamžité do přepravního listu!

Škody způsobené přepravou musí být nahlášeny přímo u nás nejpozději do 24 hodin od dodání.

Společnost Holzmann nemůže přijmout žádnou odpovědnost za škody, které nebyly zaznamenány.

Autorské právo

© 2018

Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Z toho vyplývající ústavní práva zůstávají nedotčena! Přetisk dokumentace, překlad, použití fotografií a vyobrazení budou trestně stíhána.

Místo soudu je ve správním území Linz nebo příslušný soud pro 4170 Haslach.

Kontakt na služby zákazníkům

HOLZMANN MASCHINEN
AT-4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA
Tel +43 7289 71562 - 0
Fax +43 7289 71562 - 4
info@holzmann-maschinen.at

4 BEZPEČNOST

4.1 Účel použití

Stroj se smí používat pouze v bezvadném technickém stavu, při dodržení všech pokynů k provozu a bezpečnostních pokynů, při vědomí nebezpečnosti stroje! Závady, které mohou ovlivnit bezpečnost stroje, ihned odstraňte!

Je obecně zakázáno měnit nebo odstraňovat bezpečnostní prvky a zařízení stroje!

Stroj je určen výhradně pro následující úkony:

Pracovní stůl pro zpracování dřeva, přičemž nesmí být překročeno maximální přípustné zatížení.

Za škody a zranění způsobená jiným než ke svému účelu určenému použití stroje nenese společnost **HOLZMANN-MASCHINEN jakoukoliv odpovědnost nebo záruku.**

Pracovní podmínky:

Stroj je určený pro práci za následujících podmínek:

Vlhkost	max. 70%
Teplota	od +5°C do +40°C

Stroj není určen pro venkovní použití, používejte ho pouze uvnitř.

Před zahájením práce zkontrolujte stroj, a pokud jsou součásti poškozené nebo uvolněné, okamžitě je vyměňte nebo znovu utáhněte.

Nedovolené použití:

- Provoz stroje za podmínek přesahujících rámec použití uvedený v tomto návodu k montáži není dovolen.
- Není dovolen provoz stroje s obrobky, které nejsou výslovně uvedeny v tomto návodu k montáži.
- Jakékoliv změny na konstrukci stroje nejsou dovolené.
- Provoz stroje způsobem a k účelům, které neodpovídají 100% pokynům v tomto návodu k montáži, je výslovně zakázán.
- Stroj není žádná hračka. Práce / hraní si s hoblíci je zakázané.

5 MONTÁŽ

5.1 Součást dodávky

Po obdržení zásilky zkontrolujte, zda-li jsou všechny její části v pořádku. Poškození nebo chybějící části okamžitě oznamte svému prodejci nebo přepravci. Viditelná poškození způsobená přepravou musejí být neprodleně zaznamenána do dodacího listu. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel. Zboží bude považováno za řádně dodané.

5.2 Pracoviště

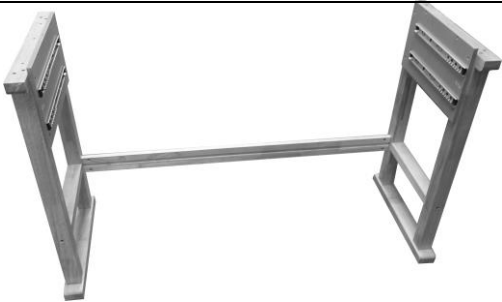
Vyberte pro stroj vhodné místo;

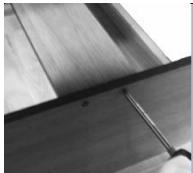
Věnujte přitom pozornost bezpečnostním požadavkům a rozměrům stroje.

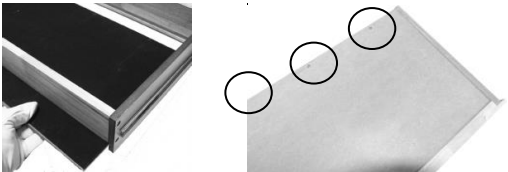
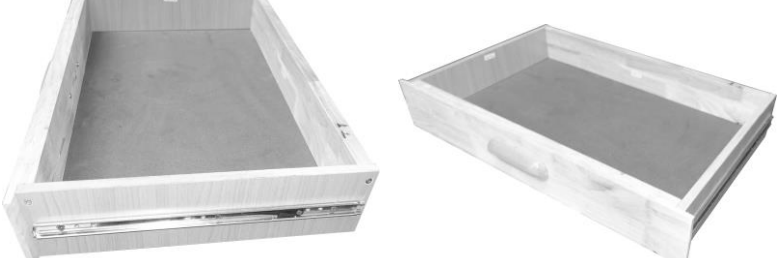
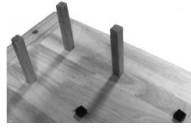
Stroj musí být umístěn na rovném a odolném povrchu s dostatečnou nosností.

Stroj musí být sestaven podle montážních pokynů.

5.3 Sestavení

 	1. Vložte křížové hmoždinky (č. 8) do rámových vzpěr (č. 3). Ujistěte se, že je drážka v křížové hmoždince vyrovnána vodorovně 2. Upevněte vzpěry rámu k noze (č. 4) pomocí šroubů (č. 7). Ujistěte se, že se drážka na rámové vzpěře nachází uvnitř.
	
	3. Poté, co jsou obě nohy (č. 4) připevněny k rámové vzpěře (č. 7), nasuňte polici (č. 2) tak, aby zapadla do drážky rámové vzpěry.
	
	4. Umístěte druhou rámovou vzpěru (č. 3) a upevněte ji k noze (č. 4) pomocí křížových hmoždinek (č. 8) a šroubů (č. 7). Ujistěte se, že police zapadla do obou drážek rámové vzpěry.
	

	5. Položte pracovní desku dnem vzhůru a nasadte sestavený rám. Ujistěte se, že je rám správně umístěn. (Nálepky pomohou).
	6. Nyní umístěte příčku s vodicími kolejkami (č. 14) na pracovní desku (č. 1) podle obrázku. Zkontrolujte, zda je příčka správně nainstalována.
	7. Nyní připevněte příčku (č. 14) k pracovní desce (č. 1) pomocí šroubů (č. 13). UPOZORNĚNÍ: Nejsou předvrtány žádné otvory.
	8. Nyní připevněte nohy pomocí šroubů (č. 6) na spodní stranu pracovní desky (č. 1). 9. Kromě toho upevněte nohy (č. 4) pomocí šroubů (č. 13). UPOZORNĚNÍ: Nejsou předvrtány žádné otvory.
	10. Spodní podpěru (č. 15) na přední straně upevněte šrouby (č. 6) na obou koncích nohou.
	11. Připevněte spodní podpěru (č. 15) k příčce (č. 14) pomocí šroubů (č. 6).
 Nyní lze hobličku postavit.	

	12. Nasuňte svěrák (č. 5) do příslušných otvorů na pracovní desce (č. 1). Potom pomocí páky našroubujte svěrák až na doraz a opět nasadte šroub a podložku (č. 12). (pojistka proti vyšroubování).
	13. Pomocí dvou šroubů (č. 22) připevněte madla (č. 21) k čelu šuplíku.
	14. Připevněte boční části šuplíku (č. 18 a č. 19) k čelu šuplíku.
	15. Připevněte zadní část šuplíku (č. 17) k oběma bočním částem a vložte dno šuplíku (č. 17). Dno šuplíku zajistěte 3 šrouby.
	
	16. Jakmile jsou šuplíky zcela smontovány, zkontrolujte, zda byly vnitřní dráhy podél příčky posunuty dopředu.
	17. Nasuňte šuplíky.
	18. Nakonec mohou být kovové zarážky (č. 11) zasunuty do otvorů v pracovní desce a kolíky (č. 10) do otvorů v pravé boční části rámu.

6 PREFACE (EN)

Dear Customer!

This manual contains information and important instructions for the installation and correct use of the workbench WB162L.

Following the usual commercial name of the machine (see cover) is substituted in this manual with the name "machine".

This manual is part of the product and shall not be stored separately from the product. Save it for later reference and if you let other people use the product, add this instruction manual to the product.



Please read and obey the security instructions!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the product and prevents misunderstanding and damages of product and the user's health.

Due to constant advancements in product design, construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please.

Technical specifications are subject to changes!

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts.

Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial product receipt and unpacking before putting the product into operation.

Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

Copyright

© 2018

This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law.

Court of jurisdiction is the Landesgericht Linz or the competent court for 4170 Haslach, Austria!

Customer service contact

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0

Fax +43 7289 71562 - 4

info@holzmann-maschinen.at

7 SAFETY

7.1 Intended Use

The machine must only be used for its intended purpose! Any other use is deemed to be a case of misuse.

To use the machine properly you must also observe and follow all safety regulations, the assembly instructions lay down in this manual.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of occupational health and safety.

The machine is used for:

Workbench for woodworking. Do not exceed permissible load.

Any manipulation of the machine or its parts is a misuse, in this case HOLZMANN-MASCHINEN and its sales partners cannot be made liable for ANY direct or indirect damage.

Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

Ambient conditions

The machine may be operated:

humidity

max. 70%

Temperature

+5°C to +40°C (+41°F to +104°F)

The machine shall not be operated outdoors or in wet or damp areas, only indoor use.

Inspect the machine before starting work, if parts are damaged or loose, replace them immediately or tighten them again.

Prohibited use

- The operation of the machine outside the stated technical limits described in this manual is forbidden.
- The use of the machine not according with the required dimensions is forbidden.
- Any manipulation of the machine and parts is forbidden.
- The use of the machine for any purposes other than described in this user-manual is forbidden.
- The machine is not a children's toy. It is forbidden to work/play with the workbench.

8 ASSEMBLY

8.1 Delivery content

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts. Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial machine receipt and unpacking before putting the machine into operation. Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

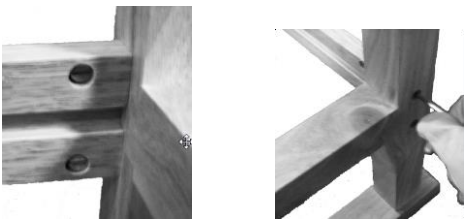
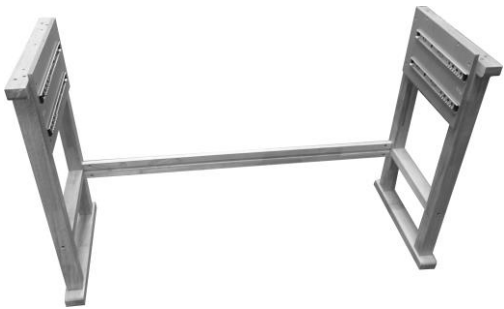
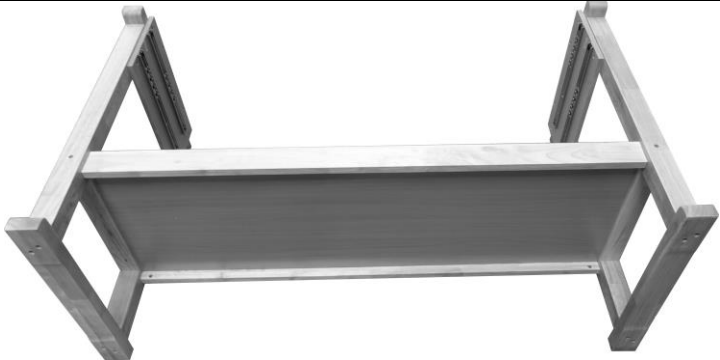
8.2 Workplace requirements

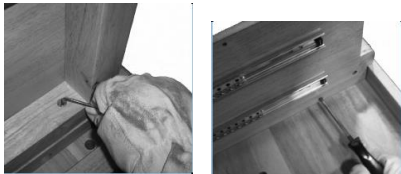
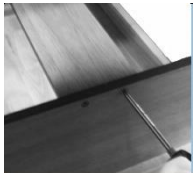
The workplace has to fulfill the requirements.

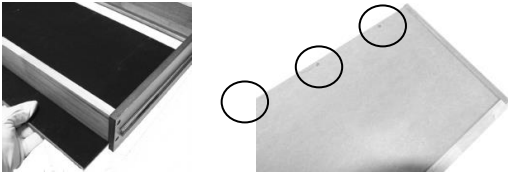
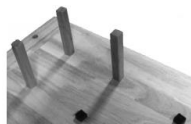
The ground has to be even, in level and hard and must be suitable for maximum permissible weight load.

The machine have to be assembled according to assembly instruction.

8.3 Assembly

	1. Insert Connection Nuts (No.8) into holes at end of frame brace (No.3). Make sure that the slot on the nuts align horizontally with the bolts (No.7). 2. Set the Frame brace (No.3) against a Leg (No.4) and use the Hex Wrench (No 9) and bolt (No.7) to fasten frame brace and leg together.
	
	3. Once both legs have been fastened to the frame brace slide the shelf (No.2) inside.
	
	4. Set the second frame brace (No.3) on, and fix it with the connection nuts (No.8) and screw (No.7) onto the leg (No.4). Make sure that the shelf is placed inside the grooves of the frame braces.
	

	5. Place the worktop (No.1) face down on a smooth, padded surface. Note: When setting down the assembled legs onto the worktop, verify both legs and worktop are facing the correct direction. (Stickers help).
	6. Set the divider incl. Drawer runners (No.14) into place by inserting the tabs at the end of the divider into the holes at the centre of the worktop's underside. Verify that divider and worktop face the same direction
	7. Use the screws (No.13) to fasten the divider to the middle of the worktop's underside. Note: There are no pilot holes available for this step.
	8. Fix the legs (No.4) with screw (No.6) on the worktop's underside. 9. Additionally fix the legs (No.4) with screw (No.13) on the worktop's underside. Note: There are no pilot holes available for this step.
	10. Set the lower support (No.15) across the top of the divider and against the sides of the legs. Then use screws (No.6) to fasten each end of the lower support to the sides of the legs.
	11. Once the ends of the lower support have been fastened to the legs, use the screws (No.6) to fasten the middle of the lower support to the top of the divider.
 Now you can set the assembled frame right-side up.	

	12. Once the vise screw and washer are removed, slide the vise into the three holes on the side of the worktop. Use the vise handle to thread in the vise all the way and install the vise screw and washer (No.12).
	13. Use the screws (No.22) to fasten the drawer handles (No.21) to the drawer front panels (No.16)
	14. Fasten the drawer panel (No.18) and the drawer side panel (No.19) to the drawer front panel.
	15. Fasten the drawer back panel to the ends of the two side panels. Then slide the drawer bottom (No.22) into the grooves along the insides of the side panels and fix the drawer bottom with 3 screws.
	
	16. Fasten drawer bottom to drawer back panel. Once drawers are fully assembled, verify that the inside tracks along the divider are pushed forward.
	17. Put in the drawers.
	18. Finally, put the bench dogs (No. 11) in the holes of the worktop and the wood pegs (No. 10) in the holes of the right frame side.

9 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (CZ)

1.) Záruka:

Společnost HOLZMANN poskytuje záruku na mechanické a elektrické části stroje v trvání 2 let pro nekomerční použití výrobku a v délce 1 rok při použití pro účel podnikání, a to počínaje datem nákupu stroje. Společnost HOLZMANN výslovně upozorňuje na to, že ne všechny výrobky z jejího sortimentu jsou určeny pro komerční použití. Dojde-li v rámci výše uvedených lhůt k závadám, které nejsou vyloučeny podmínkami uvedenými v části "Podmínky", pak společnost HOLZMANN opraví nebo vymění zařízení/stroj podle vlastního uvážení.

2.) Reklamáce / Hlášení závad:

Pro ověření oprávněnosti reklamáce musí kupující kontaktovat prodejce. Prodejce následně písemně nahlásí reklamovanou závadu společnosti HOLZMANN. V případě oprávněné reklamáce vyzvedne společnost HOLZMANN reklamovaný výrobek u prodejce. Zásilky prodejce, které nebyly předem koordinovány a schváleny společností HOLZMANN nebudou akceptovány.

3.) Podmínky:

- a) Reklamáce budou akceptovány pouze tehdy, pokud společně s výrobkem bude dodána kopie originální faktury nebo pokladního dokladu autorizovaného prodejce společnosti Holzmann. Nároky ze záruky zanikají v případě, že stroj nebyl dodán kompletní nebo se strojem nebylo dodáno jeho příslušenství.
- b) Záruka se nevztahuje na bezplatné kontroly, údržbu, inspekci nebo servisní práce na stroji. Závady způsobené nesprávným použitím koncovým uživatelem nebo prodejcem stroje nebudou rovněž akceptovány jako reklamáce.
- c) Vyloučeny jsou závady na spotřebních dílech: uhlíkové kartáčky, odpadní vaky, nože, válce, řezací desky, řezací zařízení a ostří, vedení, spojky, těsnění, oběžná kola, pilové listy, hydraulické oleje, olejové filtry, posuvné čelisti, spínače, řetězy atd.
- d) Vyloučeny ze záruky jsou poškození výrobku zapříčiněná: nevhodným nebo nesprávným použitím, chybným použitím výrobku pro jiné než jeho běžné účely, nedodržením návodu na obsluhu a pokynů k údržbě, vyšší mocí, dále pak opravy nebo technické změny a úpravy neautorizovanou dílnou nebo samotným koncovým uživatelem a použitím neoriginálních dílů nebo příslušenství, které nejsou od společnosti Holzmann.
- e) Vzniklé náklady (náklady na přepravu) a výdaje při neoprávněných reklamách budou po kontrole našimi kvalifikovanými pracovníky vyfakturovány zákazníkovi nebo prodejci.
- f) Vadné výrobky po uplynutí záruční doby: Oprava bude provedena pouze na základě úhrady zálohové faktury nebo na základě faktury prodejce podle nacenění opravy (včetně nákladů na přepravu) společností Holzmann.
- g) Nároky ze záruky budou uznány pouze zákazníkům prodejce společnosti Holzmann, který výrobek pořídil přímo u společnosti Holzmann. Tyto nároky jsou v případě přeproje výrobku nepřenosné.

4.) Reklamáce o náhradu škody a jiné nároky:

Odpovědnost společnosti Holzmann je ve všech případech omezena do výše hodnoty zboží. Nároky na náhradu škody z důvodu nedostatečného výkonu stroje, nedostatků nebo z nich vyplývajících vad nebo výpadků v obratu kvůli závadě vzniklé v záruční době nebudou uznány. Společnost Holzmann trvá na svém zákonném právu provést vylepšení výrobku.

SERVIS

Po uplynutí záruční doby mohou být opravy realizovány i u neautorizovaných servisních firem. K dispozici je Vám samozřejmě i nadále servis společnosti HOLZMANN-Maschinen GmbH. V takovém případě uplatněte Vaše nezávazné poptávky/reklamáce s údaji dle bodu C) na náš zákaznický servis nebo nám pošlete vyplněný přiložený servisní formulář.

Mail: info@holzmann-maschinen.at

FAX: +43 7289 71562 4

10 GUARANTEE TERMS (EN)

1.) Warranty:

For mechanical and electrical components Company Holzmann Maschinen GmbH garants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date).

In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report:

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to Holzmann. If the warranty claim is legitimate, Holzmann will pick up the defective machine from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with Holzmann will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations:

- a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of Holzmann is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- d) Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of Holzmann.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized Holzmann dealer who directly purchased the machine from Holzmann. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities:

The liability of company Holzmann is limited to the value of goods in all cases.

Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.

Holzmann insists on its right to subsequent improvement of the machine.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to info@holzmann-maschinen.at

or via Fax to: +43 7289 71562 4

11 SLEDOVÁNÍ VÝROBKU

Po dodání nás zajímá Vaše spokojenost s výrobkem.

Při procesu zlepšování výrobků jsme totiž závislí na Vás a Vašich zkušenostech s prací se strojem:

- Potíže, které se vyskytly během provozu výrobku.
- Chybné funkce stroje, které se vyskytly za určitých provozních podmínek.
- Vaše vlastní zkušenosti z provozu, které mohou být užitečné i pro ostatní uživatele stroje.

Prosíme Vás o zaznamenání Vašich zkušeností a zaslání na naši adresu emailem, faxem nebo poštou

Moje postřehy / My experiences:

Jméno / name:

Výrobek / product:

Datum nákupu / purchase date:

Zakoupeno v / purchased from:

E-Mail/ e-mail:

Děkujeme za Vaši spolupráci! / Thank you for your kind cooperation!

KONTAKT / CONTACT:

HOLZMANN MASCHINEN

4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA

Tel : +43 7289 71562 0

Fax: +43 7289 71562 4

info@holzmann-maschinen.at

PRODUCT EXPERIENCE FORM

We monitor the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX, E-Mail or by post:

SERVISNÍ FORMULÁŘ / SERVICEFORMULAR

Zaškrňte prosím požadované políčko/ Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an:

- | | | | |
|--------------------------|--------------------------|---|-------------------|
| ☐ | Poptávka na servis | / | Serviceanfrage |
| ☐ | Poptávka na náhradní díl | / | Ersatzteilanfrage |
| ☐ | Záruční oprava | / | Garantieantrag |

1. Údaje zákazníka (* povinné) / Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder)

*Jméno, příjmení / Vorname, Nachname

*Ulice, číslo domu / Straße, Hausnummer

*PSČ, město / PLZ, Ort

*Stát / Staat

*(mobilní)telefon/ Telefon bzw. Mobiltel.

včetně kódu země

* E-Mail

Fax

2. Informace o stroji / Geräteinformationen

Sériové číslo/Seriennummer: _____ *Typ stroje/Maschinentype: _____

2.1 Potřebné náhradní díly/ benötigte Ersatzteile

Číslo dílu / Ersatzteilnummer	Popis dílu / Beschreibung	Počet/Anzahl

2.2 Popis závady / Problembeschreibung

Popište prosím závadu, zvláště pak s důrazem na:

Co závadu zapříčinilo? Jaká byla vaše činnost před výskytem závady?

Při závadě na elektrické části stroje: Nechal jste si zkontrolovat vaše síťové napětí a připojení stroje kvalifikovaným elektromechanikem?

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:

Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?

Bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft?

3. Doplnkové informace

NEÚPLNĚ VYPLNĚNÉ FORMULÁŘE NEMOHOU BÝT ZPRACOVÁNY!
PRO ZÁRUČNÍ OPRAVY VŽDY PŘILOŽTE KOPII PRODEJNÍHO DOKLADU, JINAK
ZÁRUKA NEBUDE UZNÁNA!

PRO NÁHRADNÍ DÍLY PŘILOŽTE KOPII VÝKRESU NÁHRADNÍCH DÍLŮ S
VYZNAČENÝM DÍLEM NEBO JEHO FOTOGRAFIÍ.

URYCHLÍ TO VYŘÍZENÍ VAŠÍ ŽÁDOSTI A ZAMEZÍ ODESLÁNÍ CHYBNÝCH DÍLŮ.

DĚKUJEME ZA VAŠI SPOLUPRÁCI!

Bitte Beachten

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET
WERDEN!

GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES
KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.

BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE
DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF
DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIE-
RUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!